



新着図書案内

NEW ARRIVAL BOOKS & MATERIALS

Nov 2011

~ Introducing some of the new items in the library ~

☆日本人も外国人も使える電子辞書: **Word Pod GT-5200** 電子辞書, Global Talker  
Word Pod GT-5200 Electric dictionary for both native Japanese speakers and learners



国際交流基金制作の『基礎日本語学習辞典 第2版』をはじめ、『オックスフォード初級英和・和英辞典』や12か国語翻訳機能もついた電子辞書2台が、図書館内で利用可能になりました。ぜひ利用してみてください。

There are now 2 electric dictionaries available for visitors to use in the library. They contain the Japan Foundation's "Basic Japanese English Dictionary" along with a translation function for 12 languages and much more! Please ask for them at the library counter.

☆教えることの復権 大村はま, 筑摩書房, 4480059997, 2003

Oshierukoto no Fukken, by Hama Oomura, Chikuma Shobo

☆新編 教えるということ 大村はま, 筑摩書房, 4480082875, 1996

Sinpen Oshieru to iukoto, by Hama Oomura, Chikuma Shobo,

☆灯し続けることば 大村はま, 小学館, 4098400901, 2004

Tomoshi tuzukeru kotoba, by Hama Oomura, Shogakkan

英国日本語教教育学会(BATJ)の2011年の大会でも紹介された、大村はま著作の3冊。「プロとして教えること」に徹し、「国語の神様」とまでいわれた大村はま。教育に携わる人はもとより、教育に関心のある全ての人に、読んでもらいたい書籍です。

These three books were introduced at the 2011 conference for the British Association for Teaching Japanese as a Foreign Language (BATJ). They were written by Hama Oomura, who devoted herself to teaching our national language (*kokugo*) as a professional and has even been called the "God of *Kokugo*." They are essential reading for all those involved or interested in education.



☆ことばのテーブル 教材シリーズ 言語・学習指導室 葛西ことばのテーブル  
Kotoba no Table series, by Kasai Kotoba no Table



「葛西ことばのテーブル」は、発達障害や言語障害を持つ方のための学習室。図書館では、「ことばのテーブル」での指導の中で企画・制作された教材集を閲覧することが可能です（館内閲覧のみ）。一般書店では、なかなかお目にかかれなようなプリント集も、製本して閲覧しやすいようにしています。ぜひ参考に見てみてください。

“Kasai Kotoba no Table” is a study group in Japan for those with learning difficulties. You can view their teaching resources in the library (reference only). This is a collection of worksheets that are not usually seen in general bookstores, that has been bound for easy browsing. We encourage you to come in and take a look.

☆KATEIGAHO International Edition Sekai Bunka Publishing



日本文化の中から、「言葉を超えて共感を得る力」を持ったものを切り取り、その奥行ある魅力を世界の人々に「立体的に」「美しく」「分かりやすく」伝える英字のビジュアル誌。料理のレシピなども掲載しています。図書館でも、2007年から定期購読し、バックナンバーも保管。日本文化の良さを改めて実感できる雑誌です。

Here is your key to discovering not only Japan's traditions and arts, but also practical lifestyle ideas, how to travel Japan like an local as well as recent icons and trends. We have subscribed to this magazine since 2007. KIE will bring you information on the unique culture, art and lifestyle of Japan.

日本語能力試験



2011年最後の日本語能力試験(JLPT)は、12月4日(日)。図書館にも、随時試験対策用の問題集を追加していく予定です。すでに所蔵している問題集のリストについては次のリンクを参考してください。 <http://www.jpf.org.uk/download/ListofNewJLPTitems.pdf>

図書館で電子辞書を借りて、館内でJLPTの対策に励んでみてはいかがでしょうか。

The final Japanese Language Proficiency Test (JLPT) of 2011 will take place on December 4<sup>th</sup>. We are planning to include some resources on exam strategy and practice questions in the library. To see a list of what we already have in the library, please see the link on our Library page. Why not come to our library, borrow one of our dictionaries, and study for the JLPT?

国際交流基金ロンドン日本語センター図書館

The Japan Foundation London Language Centre Library

新着図書案内

NEW ARRIVAL BOOKS & MATERIALS



JAPAN FOUNDATION

Sep 2011

～ Introducing some of the new arrival items in the library ～

☆国際交流基金 日本語教授法シリーズ 1～14 巻 ひつじ書房, 2006-2011  
Japan Foundation Nihongo kyoujyuhou series (1-14)



2006 年から出版された国際交流基金の日本語教授法シリーズ。『文字・語彙を教える(第 3 巻)』、『中・上級を教える(第 10 巻)』、『学習を評価する(第 12 巻)』の最新刊 3 冊をもって、シリーズ全 14 巻が揃いました。『文字・語彙を教える』の「かな」の教え方には、ひらがな太極拳やカタカナ空手など、アイデア溢れるヒントがいっぱいです。日本語を教える先生方にぜひ参考にしてほしいシリーズです。

This series consists of the Japan Foundation's Japanese language teaching methods published since 2006. The series is made up of 14 volumes, including the latest three publications *Moji/goi o oshieru* (3<sup>rd</sup> volume), *Chuu/jou-kyuu o oshieru* (10<sup>th</sup> volume) and *Gakushuu o hyouka suru* (12<sup>th</sup> volume). *Moji/goi o oshieru*'s section on teaching kana is filled with ideas such as "Hiragana Tai Chi" and "Katakana Karate." It's a must-read for teachers of Japanese.

- ☆毎日練習! リズムで身につく日本語の発音 スリーエーネットワーク, 9784883195527, 2010  
Mainichi rensyuu! Rhythm de minitsuku Nihongo no hatsuon
- ☆にほんご発音かんたん 研究社, 9784327384562, 2010  
Nihongo hatsuon kantan
- ☆初級文型でできる にほんご発音アクティビティ アスク, 9784872177411, 2010  
Japanese pronunciation activities
- ☆新明解 日本語アクセント辞典 三省堂, 9784385136714, 2010  
Shinmeikai Nihongo accent dictionary



日本語らしいリズムを意識して練習できる『リズムで身につく日本語の発音』をはじめ、発音の学習に役立ちそうな書籍が加わりました。『新明解日本語アクセント辞典』（館内閲覧のみ）は、アクセント習得法則の CD 付きです。

We've added books that should prove useful for studying pronunciation, such as *Rizumu de minitsuku Nihongo no hatsuon*. This book enables the reader to increase their awareness of the rhythm of Japanese language as they practice. *Shinmeikai Nihongo Accent Dictionary* (Reference-only) includes a CD of accent learning rules.

- ☆しごとの日本語 ビジネスマナー編 アルク, 9784757414679, 2008
  - ☆しごとの日本語 メールの書き方編 アルク, 9784757413689, 2008
  - ☆しごとの日本語 電話応対基礎編 アルク, 9784757413313, 2007
- Japanese for Business series (Business Manners, Writing Emails, Answering the Phone)

日本語を使って仕事をする上で、よく使われる言い回しや表現、マナーを紹介している『しごとの日本語』シリーズ。ビジネス・マナー編は、英語と中国語の翻訳付きで、クイズで確認しながら楽しく学べる構成になっています。

This *Japanese for Business* series introduces commonly-used phrases, expressions and manners. The "Business Manners" volume includes translations in English and Chinese, and also features a quiz that enables the reader to confirm what they have learned in an enjoyable manner.



国際交流基金ロンドン日本語センター図書館

The Japan Foundation London Language Centre Library

新着図書案内

NEW ARRIVAL BOOKS & MATERIALS



JAPAN FOUNDATION

May 2011

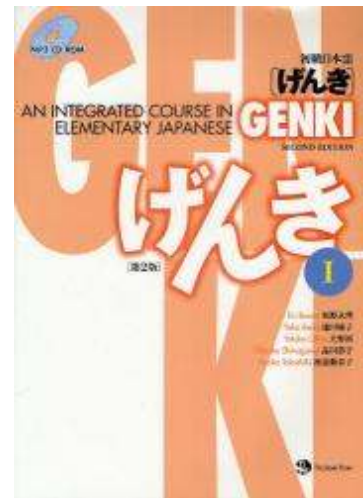
~ Introducing some of the new arrival items in the library ~

☆初級日本語[げんき] 第2版 The Japan Times, Mar 2011, 9784789014403

An Integrated Course in Elementary Japanese GENKI [2nd Ed.]

初級総合教材『げんき』の改訂第2版。MP3形式の音声CD-ROMが付属されました。構成はあまり初版と変わらないものの、「～じゃありません」という表現から、「～じゃないです」という表現を起用するといった見直しもされています。レベル1テキストのほか、ワークブックと絵カードCD-ROMも所蔵。

The 2<sup>nd</sup> revised edition of GENKI, a comprehensive resource for beginners. It includes a CD-ROM of spoken Japanese in MP3 format. Although the content does not differ greatly from the first edition, expressions from “Ja arimasen” to “Ja nai desu” have been revised. In addition to the Level 1 textbook, a workbook and a CD-ROM of picture cards are also available.



☆星新一 ショートショート DVD-BOX NHK DVD, Happinet, May 2009

Hoshi Shinichi's SHORT SHORTS DVD-BOX

「ショートショート」の神様として知られる星新一の作品を新進気鋭のクリエイター達が多才な演出方法を用いて映像化。NHKで放映されたこの50話の中には、Aレベルの学習者にも適した『おーいでてこーい』も収録。貸出はできませんが、来館の機会があれば、館内必見のDVDです。

This production by Hoshi Shinichi, known as the “God of Short Short,” has been skillfully filmed under the direction of its up-and-coming creators. The 50 stories, which have been televised by NHK, include *Ōi detekōi*, suitable for A-level students. This DVD is not on loan, but is a must-see for anyone who has a chance to visit the library.



## ☆中上級の にほんご [定期雑誌] 創作集団にほんご

### Chūjōkyū no NIHONGO [Monthly Periodical]

初級を終了した日本語学習者が、読む力、理解する力、日本を知る力を養うための素材として作成されている月刊雑誌『中上級の にほんご』が、新規購読雑誌に加わりました。月刊『News がわかる』とともに、教室での授業や自習での読解に役立つ内容です。ぜひ、楽しみながら日本語や日本についての知識を広げてみてください。

One of our new magazine subscriptions, the monthly periodical, *Chūjōkyū no NIHONGO* is designed as a material for Japanese learners who have completed basic level Japanese and wish to maintain their skills in reading and comprehension. Alongside the monthly periodical "*Nyūsu ga waku*," the content is useful as reading exercise for classes and self-study.



日本語能力試験は、2011年から、英国で年二回行われることになりました。7月3日(日)と12月4日(日)にロンドン大学(SOAS)で行われます。12月の試験は、エディンバラ大学でも行われる予定です。図書館にも、試験の改定に合わせて各出版社から発行された問題集などが蔵書に加わりました。どうぞ参考にしてみてください。

The JLPT will now be held twice a year, on Sunday 3<sup>rd</sup> July and Sunday 4<sup>th</sup> December in 2011. They will take place at SOAS, University of London. Please contact SOAS for the details. The December test will also take place in Edinburgh University for the first time. We will feature more details about the Edinburgh test on our website in the near future. You can also find a lot of new JLPT exercise books in the library.

#### ▶ Contact details in London:

SOAS, University of London

<http://www.soas.ac.uk/languagecentre/awards/jlpt/>

Tel: 020 7898 4555 E-mail: [jlpt@soas.ac.uk](mailto:jlpt@soas.ac.uk)

# 日本語能力試験

JLPT Japanese Language Proficiency Test